
LOS ÁNGELES – Reunión de trabajo del ALAC - Parte II
Martes, 14 de octubre de 2014 – 15:15 a 17:00
ICANN – Los Ángeles, Estados Unidos

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Empezamos la sesión. Empecemos la grabación, por favor.

Buenas tardes a todos, les pido disculpas por la demora. Estuvimos reunidos en el piso de abajo con el GAC. Y fue un debate muy fructífero y espero que esta tarde también tengamos un debate fructífero con ASO AC y el ASO NRO.

Con nosotros tenemos a miembros de la Organización de Apoyo de Nombres, el Presidente del Consejo de Direcciones Louis Lee está sentado al lado mío, y el Presidente del ASO NRO también está sentado a 90 grados de nosotros, pero nos vemos bien las caras.

Sé que empezamos unos minutos tardes pero tenemos como media hora para hablar sobre temas específicamente relacionados con la transición de la custodia de las funciones de la IANA, ya que la Organización de Recursos Numéricos de la ASO es una de la entidades, organismo que está participando en todo este proceso.

Louis, ¿tenés algún, algo quisieras agregar para empezar?

LOUIS LEE: Muchas gracias Olivier. Habla Louis Lee. Quisiera que los miembros de la ASO AC levanten la mano para que sepamos quienes son. Para que

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

ustedes sepan que estamos aquí disponibles para que nos hagan todas las preguntas que tengan.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Louis. Voy a establecer un par de normas con respecto a tomar la palabra. Antes de tomar la palabra tienen que decir su nombre, porque tenemos servicio de interpretación y transcripción y además siempre es mejor saber quién está hablando.

Pero para empezar le voy a dar la palabra a Jean-Jacques Subrenat, que nos va a hablar brevemente, no sobre el ICG porque nos reunimos con el ICG inmediatamente después de esta sesión, sino con respecto a nuestro proceso, el ALAC y como estamos trabajando con Jean-Jacques y Mohamed El Bashir. Como trabajamos en el ALAC.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias Presidente. Habla Jean-Jacques Subrenat miembro del ALAC hasta el fin de la semana y también soy integrante del ICG. Bueno, yo dudaba en empezar a hablar porque no encontré cafeína en este agua todavía. Pero a medida que avancemos, quizás esto se corrija.

Creo que el método es interesante, porque desde el principio en cuanto nos dimos cuenta que el ALAC iba a aportar al trabajo del ICG se creó un grupo de tareas llamado, el Grupo de Trabajo de Transición de Custodia de la IANA, etc, etc.

Y el Presidente del ALAC es el Presidente de ese grupo de trabajo y la membresía es bastante abierta y tenemos, cerramos una reunión

semanal virtual y entonces la obligación de los dos representantes del ALAC, Mohamed El Bashir que está aquí, el vicepresidente del ICG y mi obligación también es explicar un poco, quizás en forma detallada. Pero sí explicar a este grupo de colegas de qué estamos hablando, cuáles son nuestras preocupaciones con respecto al ICG.

Y también recibir información, instrucciones o quizás indicaciones de lo que opina el ALAC sobre algún tema en particular. Quisiera que todos entendamos que ni Mohamed ni yo expresamos nuestra posición personal. Ambos somos muy conscientes del hecho de que nos asignaron la tarea de representar al ALAC y eso es lo que hacemos.

Así que no sé si habrá puntos de controversia o no en el debate o discusión. Quiero que les quede muy claro que la cosa es así. Y gracias Olivier por aclarar esto en una de las reuniones anteriores que tuvimos hoy. ¿Está bien con esto? Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Jean-Jacques Subrenat por esta introducción. Además de los comentarios formales que vamos a mandar al ICG través de Mohamed y Jean-Jacques Subrenat. Nuestro grupo de trabajo también envía información directamente a miembros del Grupo de Trabajo Intercomunitario, específicamente sobre el tema de los nombres.

Aunque se formaron dentro de la comunidad de la ICANN, pero también tenemos como parte de estas 177 estructuras At-Large en todo el mundo. Algunas estructuras ALS individuales que participan en otros procesos de la comunidad, que aportan al proceso del ICG tenemos

miembros que son activos en la IETF y algunos que son muy activos en la comunidad de nombres.

Por supuesto que trabajan en esas comunidades a título personal, y quizás traen las ideas a nuestro grupo de trabajo porque no funcionan como enlace como Jean-Jacques, Mohamed y nuestros integrantes que están en el Grupo de Trabajo Intercomunitario.

Con respecto a la organización de apoyo de direcciones en la comunidad de recursos numéricos, quisiera saber un poco donde están los RIRs con respecto al proceso de transición custodia de la IANA.

Qué procesos debo utilizar para desarrollar una propuesta coordinada de los cinco RIRs. Yo sé que hubo algunas preocupaciones o dudas al respecto, y preguntas. Por lo tanto creo que quizás; o sugiero que pasemos el resto del tiempo escuchándolos a ustedes y no ustedes escuchándonos a nosotros hablar y hablar y hablar.

Sería bueno que ustedes nos expliquen un poco mejor que está pasando en este momento, cuál es el estado de situación actual.

LOUIS LEE:

Creo que hay otra persona que está mejor preparada para hablar sobre esto y para informarles un poco lo que estamos haciendo nosotros.

ADIEL AKOPLOGAN:

Gracias Louis. Básicamente, como ya dijimos antes, vamos a utilizar un abordaje distribuido. Cada RIR va a debatir el tema y va a manejar el debate en su región.

Va a presentar propuestas, y como usted dijo correctamente, ahora el tema es cómo consolidamos todo esto en una sola propuesta que va a ser elevada al ICG.

Ya hemos empezado a trabajar en esto y el documento de la propuesta va a ser compartido muy pronto. La idea que surgió de algunas consultas a través de diferentes listas de correo es tener un grupo de origen de la comunidad que no sea un ICG sino que trabaje más bien al nivel de los RIRs y que tenga la función de consolidar todas las propuestas.

Lo vamos a llamar al grupo de Chris. Estamos tratando de crear el marco general para esto, lo vamos a compartir con la dirección de apoyo y otros. Este grupo estaría formado por representantes de la región, cada región designaría a alguien para que participe de este grupo y además el personal de la RIR.

Nuestra idea es tener diez o quince personas de la comunidad y cinco del personal de RIR. Ellos prepararían la propuesta final. Necesitan tiempo para consolidar lo que viene de la comunidad. Para trabajar con la comunidad y para presentar el documento en tiempo y en fecha el 15 de enero.

Este es el proceso que estamos mejorando en este momento a fin de ver que esté alineado y completado todo antes del 15 de enero.

Además en cada región hubo un proceso de consulta, de diferentes abordajes aquí. AFRINIC, y LACNIC y otras redes tienen otras opiniones, pero lo importante es que en última instancia va a haber un proceso de consolidación impulsado desde la comunidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esta idea que realmente me da mucha información. Aprendí mucho, porque nadie conocía el proceso. Ni sabíamos como se iba a consolidar todo. ¿Qué oportunidades existen para que los miembros de At-Large participen en esos procesos?

ADIEL AKPLOGAN: Creo que el llamado a participación será abierto. Especialmente el llamado a participación por parte de las personas de la comunidad. No se asignarán tareas específicas a cada grupo. Se hará una invitación abierta a participar.

Entonces, si el ALAC participa con miembros que vengan desde cualquier región, serán bienvenidos. Básicamente lo que queremos hacer es asegurarnos de que lo que se presente al ICG, tenga los componentes de los aportes de la comunidad. Si vemos los procesos que ya usamos y en nuestro sitio web dice que en última instancia el RIR prepara todo junto y consolida el documento.

Es lo que estamos haciendo ahora. Estamos yendo hacia la comunidad para (inaudible) soportes.

Entonces, sí está abierto al proceso para que todos participen. Entonces los miembros del ALAC pueden participar pero no hay una cantidad de puestos reservados para cada comunidad, digamos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias por esta descripción. Mencionamos que el documento va a estar documentado en el sitio web de la NRO. Quizás podamos definir una acción a concretar para decir dónde va a estar esto dentro del sitio web de la NRO.

Sí, vamos a tener un vínculo, después se lo vamos a dar.

Tijani Ben Jemaa, usted tiene una pregunta.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias Olivier. No es una pregunta sino que es un comentario. Yo escuché a la persona que habló antes y estoy un poco preocupado. Porque como todos sabemos hay un plazo máximo para la presentación de las propuestas y en este momento, en la lista de debate de AFRINIC no está pasando nada.

Salvo el primer mail y alguien que hizo algunos comentarios, pero en cuanto al trabajo o las propuestas y sobre la sustancia no hay nada en este momento.

Hay dos posibilidades, o están trabajando en forma aislada y después lo van a subir todo como trabajo público, porque como sabemos hay que presentar el documento final en enero. Esa es una alternativa. La segunda alternativa es que todavía no hicieron nada, no hayan hecho nada. Y ambas posibilidades me preocupan. Porque el plazo límite es muy importante. No hay mucho tiempo y no sé que está pasando.

ADIEL AKPLOGAN:

Sí, tenemos esto. No toda la comunidad está participando activamente. Lo que queremos evitar es que haya un abordaje descendente y que sí se presenten las propuestas, pero quizás terminemos así, porque si la comunidad no participa, no presenta propuestas que puedan ser debatidas a través de la lista de correos, para preparar una propuesta regional, no podemos activar ese proceso.

Una de las cosas que se sugirió es que haya un moderador, en la lista de correo, que pueda controlar y monitorear lo que está pasando y ayudar a la comunidad a organizarse. Hay dos voluntarios, el primero ya mandó un resumen de lo que se habló a la lista de correo.

En la reunión de AFRINIC vamos a tener una mesa redonda. En la Isla Mauricio. Porque bueno, en nuestra región la gente está más dispuesta a participar en debates presenciales que a través de correo electrónico, así es la cosa. Y al mismo tiempo lo que vamos a tratar de hacer es compartir lo que está pasando en otras regiones. Informarlo a los participantes de nuestra lista para que sepan lo que está pasando en otros lados.

Pero de hecho, como usted dice, no hay una participación activa a través de las listas de correos. A veces porque la gente no comprende totalmente el asunto o porque quieren tener sus recursos numéricos y esa parte de las funciones de la IANA no les interesa.

Yo creo que la participación del ALAC en la lista de correo será bienvenida. Todo lo que se haga a partir de la lista de correo será bienvenida.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias León. Tijani, después Louis.

TIJANI BEN JEMAA: Habla Tijani. Gracias Olivier. Sí, AFRINIC no está liderando el debate a través de la lista de correo, no va a haber ningún debate, no va a pasar nada. AFRINIC lo tiene que liderar, lo tiene que impulsar.

ADIEL AKPLOGAN: Gracias. Viniendo de ALAC me gusta.

LOUIS LEE: Quisiera decir que en la región de ARIN, hemos enviado una encuesta con algunos principios. Le estamos preguntando a los que los reciben a ver si están de acuerdo o no, para empezar a debatir algunas ideas al menos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Louis Lee, y creo que yo envíe el vínculo de esa encuesta a nuestro grupo de trabajo que se ocupa de este tema. Así que seguramente recibirá comentarios y aportes de esta parte del mundo o de esta comunidad. Ahora le doy la palabra a Holly Raiche.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias. Uno de los comentarios, que mencionaste, con respecto a lo que dijo Larry Strickling ayer es que bueno, hay dos áreas de responsabilidad. La primera tiene que ver con la funciones de la IANA. Habla de nombres, números y no de temas de políticas, sino su pregunta era más bien técnica.

Seguramente habrá “benchmarks”, puntos de comparación, qué pasa, quién hace que, y qué pasa si hacen las cosas mal. En primer lugar quién evalúa y qué pasa si las cosas no se hacen bien. No sé la respuesta pero él está buscando la respuesta como parte de lo que los Estados Unidos piensa que tiene que estar y que hacerse para que estén satisfechos.

LOUIS LEE: Tal como dice usted, yo tampoco tengo la respuesta, pero sí, son preguntas muy válidas para presentar a través de nuestras listas para empezar a hablar de este tema. Porque seguro que todos tienen una gran cantidad de ideas sobre (cuán) deben ser estos hitos o puntos de comparación y tendríamos que llegar a algún acuerdo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Louis. Uno de los temas que preocupa principalmente a la comunidad At-Large es el tema de la responsabilidad con respecto a la

custodia de las funciones asumidas por el Gobierno de los Estados Unidos. Porque ahora el Gobierno de los Estados Unidos está dando un paso atrás, retirándose de este proceso y entendemos totalmente que esto ya es histórico y que nunca tuvo que intervenir.

Ahora los RIRs, ¿están buscando forma de mejorar la responsabilidad? ¿Están analizando los mecanismos de responsabilidad que ya tienen hoy? ¿Dónde va a caer la responsabilidad en esta propuesta que presentarán los RIRs?

ADIEL AKPLOGAN:

Si usted habla de la página que tenemos en el sitio web del RIR, una de las cosas que hicimos fue decir como RIR: “nosotros operamos de manera diferente”. Y cuando hablamos de responsabilidad aquí debemos evaluar nuestro propio mecanismo de responsabilidad.

¿Qué es lo que ya tenemos? Nosotros hicimos una encuesta sobre responsabilidad y transparencia dentro del RIR. El resultado ya está en nuestro sitio web. Donde tenemos una (inaudible) de los cinco RIRs, cuáles son sus procesos de responsabilidad y transparencia, qué elementos tienen para ocuparse de diferentes (elementos) también tenemos una serie de preguntas y respuestas basadas en ese marco de responsabilidad.

Eso también está publicado, ahora podemos ver la matriz y ver cuáles son las debilidades y definir cómo podemos mejorar en estas áreas, reconociendo que cada RIR opera de manera diferente, con diferentes marcos legales en cada país. Pero si volvemos a la regla común y general

de responsabilidad. Queremos crear un marco general de responsabilidad donde la diversidad se tenga en cuenta.

Esto ya está publicado, o sea, para nosotros es un elemento importante porque nosotros creemos que hay que fortalecer la responsabilidad y mostrar lo que hacemos en los RIRs. Y esto creemos que nos ayudará a trabajar mejor, más adelante en el proceso, cuando empecemos a ver nuestra relación con la IANA y prestamos mucha atención al rol de la comunidad en todo este proceso.

Queremos asegurarnos de que no importa qué hagamos, vamos a mantener este proceso ascendente que utilizamos en el cual la comunidad desempeña un papel clave en todo lo que hacemos.

Aún en el área de responsabilidad y transparencia dentro de ese marco.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Adiel. Tengo otra pregunta porque no veo a nadie que quiera hacer una pregunta. Supongo que están tratando de entender todo esto y captarlo, y es mucho material.

Tengo otra pregunta que creo haber escuchado en varios lugares. Tengo otra pregunta que tienen que ver con la coordinación, como dije antes, (inaudible) entre las diferentes RIRs. ¿Esto ya se consideró? ¿Les parece que van a poder tener un enfoque coordinado o van a ir caso por caso?

ADIEL AKPLOGAN: Buena esa es la función del grupo que estamos creando. Considerar la propuesta final de cada RIRs para ver cuáles son los aspectos comunes y

si hay una diferencia importante entre las diferentes propuestas, tratar de trabajar con esas comunidades, con esos RIRs y tratar de encontrar un punto medio.

Pero yo creo que habrá convergencia al final, porque estamos empezando a trabajar usando los mismos principios cuando hablamos de la gestión de recursos numéricos, como parte de las funciones de la IANA.

Entonces, el grupo que vamos a crear para que presente una propuesta única deberá ocuparse de esas diferencias, si existen.

No tenemos un mecanismo específico, sin embargo. Lo que tratamos de hacer es inspirarnos en el mecanismo de políticas globales que ya tenemos. Aunque este no es un proceso de desarrollo de políticas, estamos inspirándonos en ese proceso.

Entonces, si habrá diferencias, habrá una forma de llegar a un acuerdo, a una convergencia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Adiel. Veo que Tijani levantó la mano así que le doy la palabra a Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Mi inquietud tiene que ver con que estamos hablando de semanas y no meses y años. Entonces, en pocas semanas cada RIR va a desarrollar su propia visión y luego van a tratar de converger y ver si tienen algún

punto en común. Pero me pregunto qué sucede si no pueden encontrar este punto en común. ¿Van a ir al ICG con diferentes propuestas?

ADIEL AKPLOGAN:

Bueno nuestro objetivo claramente es tener una sola propuesta. Y sí, el tiempo está en nuestra contra no tengo una respuesta a esa pregunta, pero lo que sí sucede es que hay una severa divergencia en nuestras propuestas lo cual no esperábamos, francamente, pero cuando suceda probablemente vamos a tener que utilizar algún mecanismo de los que ya tenemos.

Quizás algún mecanismo de consulta para poder encontrar un punto en común.

También diría que tenemos que confiar en ese grupo que creamos para que actúe como el as entre las comunidades, lo más que pueda, y que lo consolide. Esto no está muy en línea con lo que dicen las regiones o los registro regionales. Y lo que dicen ellos es: “¿Cómo encontrar un punto en común?”

Sí, tenemos que avanzar rápidamente, por eso digo que el marco de este grupo se va a publicar esta semana, probablemente, y esperamos que para finales de noviembre se tengan las cinco propuestas de los RIRs ya listas para poder someterlas a consultas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracia Adiel. Otra pregunta bastante candente por cierto. Obviamente la comunidad de recursos numéricos es anterior a la IANA y a la ICANN y a todas estas organizaciones u organismos.

La pregunta es si ha habido alguna consideración de alguna separación total de las funciones de la IANA en diferentes organizaciones independientes.

¿Se debatió el tema? ¿Se debatieron los posibles escenarios? Es decir, dividir las funciones en diferentes organizaciones en lugar de tener una sola organización llamada IANA que concentre las tres funciones.

ADIEL AKPLOGAN:

No, no veo que esto sea lo que se está debatiendo. Por supuesto las funciones se analizan de diferentes ángulos con diferentes mecanismos de responsabilidad, por ejemplo.

Por eso estamos revisando todos nuestros marcos de responsabilidad actualmente.

Se trata de dislocar, tratar de dislocar las funciones de la IANA en diferentes partes, bueno no es algo que se esté considerando o en lo que se esté trabajando, en este nivel *per se*.

Si surge de las diferentes consultas, bueno, seguramente habrá que considerar eso. Habrá que considerar todo aquello que esté dentro de la propuesta que vaya a la NTIA.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Adiel. Entiendo que quizás sea prematuro hacer esta pregunta. Y me parece que más bien es una pregunta provocativa. ¿Alguna otra

pregunta o aspecto sobre los tópicos que estamos tratando? Teniendo en cuenta que el contador ya llegó a cero. Le voy a dar la palabra a John Laprise, que va a ser en el último segundo.

JOHN LAPRISE:

Habla John Laprise, representante de NARALO. Esto quizás sea una pregunta difícil o quizás imposible, pero hay que pensarla. Si consideramos el trabajo que se está haciendo en la comunidad de números.

¿Cuál es el estado de trabajo al momento? A ver, si tuviesen que pensar en la finalización. ¿Qué es lo que se ha completado hasta el momento?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Uy, lo salvó la campana Adiel, realmente lo salvó la campana.

ADIEL AKPLOGAN:

Francamente los diferentes RIRs están en diferentes niveles. Como dijo Tijani, en nuestra región y creo que también en LACNIC, hay algunos debates sobre la cuestión del tema o sobre la sustancia del tema y en otras regiones hay otro tipo de debates más activos. Todos no están al mismo nivel.

Entonces, no podría decir o dar un porcentaje al respecto. No me voy a arriesgar a hacerlo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Adiel. Ahora tengo una pregunta de Louis, respecto del enfoque que tiene el ALAC y la comunidad y olvidé mencionar que el Grupo de Trabajo “ad-hoc” es un grupo de trabajo único que cubre todas nuestras regiones. Que abarca todas nuestras regiones.

Es decir, que no hay un grupo de trabajo para cada una de las regiones. Y también este es el caso para todos los grupos de trabajo. Tenemos quince grupos de trabajo que se abocan a diferentes cuestiones y estos grupos abarcan todos los RALOs, no los dividimos en regiones en estos casos, sino que nos dividimos en regiones en cuanto a las estructuras de At-Large, y bueno, ahí sí se tienen a llamadas regionales.

Pero en cuanto al trabajo, trabajamos en forma intercomunitaria. Adiel tiene la palabra.

ADIEL AKPLOGAN: Bueno, para esa pregunta. A ver, si consideramos el RFP, para la propuesta hay tres comunidades operativas que han sido señaladas. Y en cuanto a la contribución del ALAC al proceso, bueno no proviene de las comunidades operativas.

Entonces, ¿cuál será el proceso que va a utilizar el ALAC para que su propuesta llegue a estas comunidades? Como decía Tijani. En AFRINIC hay una lista y hay que asegurar que se muestre el punto de vista del ALAC de diferentes perspectivas. Esto aporta al proceso, sería bueno para nosotros conocer ese aporte.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Adiel. Como dije tenemos una lista de correo electrónico. Pero también tenemos una página Wiki que contiene todos los detalles de nuestro grupo de trabajo. Tenemos una parte de la página Wiki dedicada a esto donde se almacenan documentos con los diferentes puntos y los diferentes recursos informativos.

Esto quizás podamos colocar cuáles son los recursos de la NRO. Creo que si pudiéramos obtener esa página Wiki sería de mucha utilidad, ahí está en pantalla.

Básicamente tenemos una lista de miembros y luego tenemos la información de todas las listas de correo electrónico donde se está debatiendo el tema, también puntos de contactos sobre las personas que están en esas listas y participan a nivel individual.

Y esto también se informa a nuestro grupo de trabajo semanalmente o cada dos semanas para darnos un pantallazo general de lo que está sucediendo en la lista y en el grupo de trabajo. Sino sería físicamente imposible que una persona siguiera todos los debates. Pero aquí, en la lista de los RIRs, notarán que para AFRINIC tenemos a Tijani Ben Jemaa, a Alberto Soto también está interesado en esto, Avri Doria. Vemos que está en APNIC, tenemos al señor (inaudible) que creo que está por aquí en la sala. Luego, nuevamente Alberto Soto, Cheryl Langdon-Orr, Avri Doria.

En ARIN tenemos a Avri, Alberto Soto, y Gordon Chillcott y creo que Avri es la única persona que tiene tiempo para leer todo. Luego en LACNIC tenemos a Fátima Cambroner que está también sentada aquí con

nosotros. También a Alberto Soto y Avri Doria. Y finalmente RIPE. Es decir, básicamente cubrimos todas la regiones y estas personas actúan como punto de contacto para informar a nuestro grupo de trabajo.

ADIEL AKPLOGAN: Bueno. Vamos a informar también.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Creo que hemos alcanzado el tiempo asignado para esto.

Muchas gracias por estar aquí y creo que fue una reunión muy productiva. Realmente entendemos de dónde vienen y hacia dónde van y creo que esto nos ayudará mucho en nuestro grupo de trabajo y a todos los participantes.

LOUIS LEE: Muchas gracias señor Presidente. (Aplausos)

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Fíjense que bien se porta la gente hoy en día. Bueno, ya tenemos aquí con nosotros en la mesa a Alissa Cooper que es la Presidenta del Grupo de Coordinación de la IANA.

Quizás Alissa, ¿te puedo pedir que me ayudes aquí, que vengas aquí? porque todos están sentados en el mismo lugar. Y hay otros integrantes, también del ICG, que también están aquí con nosotros y que (inaudible). Bueno, muchos de ustedes los escuchamos, los escuchamos como

observadores y participantes remotos pero no tenemos videos así que no podemos ver sus rostros.

Sería interesante que quizás se presenten para que sepamos quién es quién en el ICG. La comunidad ya conoce a Jean-Jacques Subrenat y a Mohamed El Bashir, pero con respecto a los demás sería bueno que se presenten.

Así que si les puedo pedir primero a Russ y Gary.

RUSS HOUSLEY: Yo soy Russ Housley. Represento al AIB en el ICG.

JARI ARKKO: Yo soy Jari Arkko. Soy Presidente del IETF.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Jari. Ya vimos a otra persona en la sesión anterior.

ALISSA COOPER: Yo soy Alissa Cooper. Estoy en ICG como representante del Grupo de Trabajo de internet y soy Presidente.

ELISE GERICH: Hola soy Elise Gerich, y soy representante y coordinadora de enlace de las funciones de las operaciones de la IANA.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón, me disculpo. Pero, me dicen que no hay interpretación, pero sí hay interpretación. Parece que hay una cuestión técnica. Bueno, bien, parece que todo funciona bien. Tuvimos un problema técnico anteriormente para su información, esta caja, que ven ahí, que nos provee electricidad, parece que se había desconectado y no funcionaba.

Y por lo tanto no teníamos micrófonos, lo cual no es de mucha utilidad cuando estamos grabando y también los micrófonos no pueden volar. Así que no pueden ir de un lado a otro. Así que, a ver, ¿funciona todo? Fantástico, entonces que voy a dejar de hacer tiempo y vamos a comenzar a tratar el tema que nos ocupa. Vamos a comenzar con Alissa Cooper, Presidenta del ICG. Y a su lado tenemos a, por favor, preséntese.

Yo conozco su nombre, pero por favor preséntese señor Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias. Usted ya me ha presentado. Soy miembro del ICG.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Hay algún otro miembro del ICG aquí en la sala? Ah, bien, sí los veo.

NARELLE CLARK: Narelle Clark para las transcripciones. Soy miembro de la Junta de Trastees de la Sociedad de Internet y también participante de At-Large de la ISOC de Australia, y también otro miembro de At-Large y de ICANN y participo de la Organización de Telecomunicaciones. Así que para mí es muy bueno ver a tantos amigos aquí. E incluso, si Olivier me pidiera que me sentara al fondo, tendría muchos amigos igual.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Esto era para la sesión anterior, pero aquí están todos invitados. Vamos al fondo.

MANAL ISMAIL: Habla Manal Ismail miembro del ICG del GAC.

MICHAEL NIEBEL: Michael Niebel representante del GAC.

Intérprete: Comentario fuera de micrófono por parte de Olivier.

JANDYR SANTOS: Buenas tardes soy Jandyr Santos miembro del ICG y representante del GAC.

ELISE GERICH: Soy Elise Gerich, coordinadora de enlace de la operaciones de la IANA. Y también quiero presentar a (Sheldon) Lee que es miembro también del ICG.

(Sheldon) Lee: Gracias.

KUO-WEI WU: Kuo-Wei Wu representante de la Junta Directiva, también coordinador de enlace para el ICG.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Y creo que con esto ya hemos terminado con la presentación, muy bien, es muy bueno poder darle una cara a los nombres y a las voces. Y ahora le voy a pasar, le voy a dar la palabra a Alissa Cooper, quien nos va, junto a sus colegas, dar una presentación respecto del grupo de transición del las funciones de la IANA.

ALISSA COOPER: Gracias. Quiero hablar un poco sobre el ICG en general. Yo sé que algunos de ustedes han escuchado y algunos otros no. Tenemos al menos un orador que nos va a hablar sobre los procesos de las comunidades operativas y ya han hablado un poco de los procesos de números y también nos van a hablar de los procesos de parámetros y protocolos.

No veo a la persona encargada de hablar de las cuestiones de nombres.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No hay nadie que pueda hablar en la ICANN del proceso de los nombre.

GISELLA GRUBER: Por favor, ¿le importaría encender su micrófono? Y quisiera decir para los registros que habla Gisella y recordarle que tenemos interpretación simultánea en español y en francés. Así que les pido por favor que hablen a una velocidad razonable. Gracias.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias por el recordatorio. Estamos aquí para hablar del Grupo de Coordinación de Transición de la Custodia de las funciones de la IANA. Todos nuestros materiales se encuentran disponibles en el sitio web del ICG “IANA.ICG.org”. Todo lo que vimos y presentamos hoy pueden encontrarlo ahí, somos un organismo muy transparente así que todos los materiales los pueden encontrar ahí. Si quieren seguir nuestra tarea.

Siguiente diapositiva por favor.

Creo que muchas de las personas aquí están familiarizadas sobre el motivo que nos trajo aquí, pero quiero darles una breve autorización. A comienzos de este año la NTIA anunció la intención de hacer una transición de las funciones de la IANA y su custodia.

Y le pidió a la ICANN que creara un Grupo de Múltiples Partes Interesadas para que desarrollara una propuesta para efectuar esa transición. Y entonces la ICANN comenzó un proceso iniciado por la comunidad que va a resultar en la creación o que resultó en la creación de un Grupo de Coordinación para la transición de la custodia de las funciones de la IANA, cuyo objetivo es brindar propuestas.

Siguiente diapositiva.

Entonces, ¿qué es el ICG? Ustedes nos acaban de conocer aquí. Es un organismo que es independiente de la ICANN y se compone de múltiples miembros de diferentes unidades constitutivas, como pueden

ver en la diapositiva. Hay trece unidades constitutivas además de los coordinadores de enlaces del personal y de la Junta Directiva que e acaban de presentar. Así que tenemos una gran variedad de contextos y trabajamos con un grupo de 32 miembros.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Si me permite, no están todos allí contenidos.

ALISSA COOPER: Bueno sería una representación genérica. Sería lo que llamamos una representación genérica, si quiere.

Siguiente diapositiva, por favor.

Esto tiene que ver con quiénes somos. En cuanto a nuestro mandato y alcance de nuestro mandato. Bueno somos un Grupo de Coordinación y nuestro trabajo es, o fuimos creados en la comunidad para desarrollar una propuesta de transición y no para desarrollar una propuesta de transición nosotros mismos.

Nosotros somos un pequeño grupo pero las propuestas tienen que provenir de la comunidad, de todas las personas que están involucradas en la supervisión y en la custodia de las funciones de la IANA.

Nosotros coordinamos, nos relacionamos con las diferentes unidades constitutivas y con las diferentes partes del mundo de donde vienen los miembros del ICG y esto viene a nuestro grupo de parte de las comunidades. Y nos aseguramos de que todos estén informados del

proceso, comprendan qué es lo que sucede, cómo se participa y que se mantengan actualizados respecto de los avances que se realizan.

También tenemos el rol de asesorar y de ensamblar una propuesta de transición final. Vamos a hablar de esto en un momento, pero vamos a recibir los aportes de la comunidad.

Tenemos ciertos criterios que hemos evaluado y vamos a poder ponerlos todos en una propuesta final que eventualmente va a enviarse a la NTIA. Y finalmente, nuestro objetivo es informar y ser lo más transparente posible respecto de nuestras actividades pero también respecto de lo que sucede en nuestras comunidades. Este sería el resumen de nuestro mandato.

Siguiente diapositiva.

Ahora quiero hablar un poco sobre el foco de la transición porque esto impacta el foco del IGC y lo que hacemos. Las funciones de la IANA actualmente están especificadas de forma particular en el contrato de la NTIA. Este contrato abarca las actividades de la IANA en relación a tres cuestiones principales.

Los parámetros y protocolos y la gestión del registro, la gestión de la zona raíz del DNS y la gestión de los registros y los números de internet. Estas son las funciones en las que son el foco de los esfuerzos de transición.

También hay otras cosas que realiza la IANA, bajos los registros que mantiene la IANA fuera de este alcance y que también se encuentran fuera del alcance de la transición y del ICG.

Otra cuestión también tiene que ver con la custodia.

La NTIA pidió que se hiciera una transición respecto de la custodia de las funciones de transición de la IANA y no de los otro roles que tiene que ver con la provisión de todo lo que hace la IANA. Entonces hay procesos de desarrollo de política que seguramente todos ya conocen que se realizan aquí y en otros organismos.

Y también hay otros aspectos que están relacionados con lo que proporciona o brinda la IANA y estos una vez más, no están dentro del enfoque del que estamos hablando. Estamos hablando de la transición de la custodia de las funciones de la IANA. Este sería el alcance del grupo.

Bien, ¿Cómo se va a desarrollar la transición de la propuesta, la propuesta de transición? El ICG es muy importante para que se desarrolle esta propuesta de transición de modo ascendente. El desarrollo que se va a dar dentro de las comunidades operativas. Es decir, las (inaudible) que tienen una relación comercial con la IANA.

Lo que esto significa es lo siguiente, que vamos a focalizarnos en cada uno de esos esfuerzos y se van a focalizar en las funciones que son más relevantes para esa función para esas comunidades. En los RIRs están focalizando en los números, en el IETF se van a focalizar en los parámetros y los protocolos y EWG se focaliza en los nombres.

Estos son los participantes históricos en la comunidad, pero no es que solamente ellos van a poder tener una voz. Estos procesos y lo que estamos impulsando desde el ICG es que todos estos procesos sean lo más abierto posibles y que todos lo que quieran participar y contribuir la sustancia de las propuestas, que lo pueden hacer. Entonces hubo un ida y vuelta, e idas y vueltas entre la gente y al comunidad.

Muchas veces hay gente que participa mucho, otras que no participan tanto, otros que no lo han hecho pero el proceso se supone que es abierto para todos aquellos que quieran participar.

Esto sería el paso inicial de desarrollo de la propuesta de transición que se está llevando ahora. Luego vamos a hablar un poco de los números y de las demás comunidades también. Siguiendo diapositiva.

Para darles una idea de los plazos y yo sé que el plazo es algo de lo que todo el mundo está hablando.

Emitimos a la comunidad, les pedimos que esta solicitud de propuesta esté en septiembre. Estas solicitudes de propuestas tienen ciertos elementos que el ICG considera que se deben contener para poder tener una propuesta final para presentarle a la NTIA. Esto sucedió en septiembre. En la fase, en la que nos encontramos ahora, es en la etapa de desarrollo de esta propuesta.

Todas estas comunidades están debatiendo respecto de cuáles van a ser los planes de transición para las funciones de la IANA con la que tiene relación. Si pasamos a la siguiente diapositiva podemos ver que el plazo

está aquí escalonado o dividido en otros plazos. Tenemos un plazo para recibir propuestas individuales de las tres comunidades que será el 15 de enero del 2015. Lo que va a suceder luego de este plazo es que vamos a tener en el ICG tres propuestas. Una para cada función y las tenemos que evaluar comparándolas con ciertos criterios para determinar si están completas, si cubre todo lo que tiene que cubrir. Esto si se siguió un proceso abierto, si se siguieron los criterios, etc., etc.

Si el ICG identifica que existen algunas cuestiones o brechas o algunos elementos que requieren más clarificación vamos a conectarnos o contactarnos nuevamente con esas comunidades. No es la tarea del ICG cambiar las propuestas que ingresen sino identificar si hay alguna cuestión que se tiene que verificar y volver a la comunidad operativa que lo emitió y que ha estado participando en los diferentes meses para que resuelvan esas cuestiones y esa es una etapa que va a llegar hasta marzo y está representada en violeta.

Luego se van a continuar resolviendo estas cuestiones. Una vez que esta etapa esté terminada seguramente se van a acortar ciertas brechas, se van a resolver cuáles son los puntos identificados por el ICG y luego vamos a pasar a la etapa en la que el ICG va a recibir las propuestas y tienen que crear o ensamblar una propuesta general.

Y en este caso, se va a ver si existe alguna brecha entre las propuestas que se presentaron, algún conflicto entre estas propuestas o si se van a evaluar y luego en la próxima etapa se las van a unificar como un todo. Esto va a cumplir con los plazos establecidos para el 2015.

Si se establecen ciertos problemas en esta etapa se vuelve a las comunidades y se les pide que las solucione, el ICG no va a insertar ninguna modificación. Y finalmente vamos a tener una transición, una propuesta de transición que va a ser publicada para comentario público global para que todo el mundo, los que hayan estado participando en todo el proceso, puedan brindar comentarios finales al ICG y nos permita determinar si la comunidad realmente tiene consenso respecto de la propuesta creada y que se enviará a la NTIA.

Y la idea es enviárselo a la NTIA en julio del 2015 y esto va a permitir que el Gobierno de los Estados Unidos, tenga su evaluación interna y realice la verificación interna y confirme con todos los organismos lo necesario de que esto cumple con el propósito y que se puede realizar la transición en septiembre del 2015 que es el plazo establecido por contrato que es cuando va a finalizar o expirar el contrato.

También hay una etapa de prueba que comienza mucho antes. Las comunidades van a comenzar a probar los arreglos o las modificaciones y van a implementar ciertas cuestiones y también va a comenzar la revisión de la NTIA que será mucho antes del plazo de septiembre. Este quizás no es un resumen de los plazos, pero sí creo que el detalle de los plazos son importantes.

Estas son la referencias y ahora con mucho gusto podré responder cualquier pregunta que tenemos y sino hablar de las RIRS. Bueno, tomamos algunas preguntas antes.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Vamos a tomar un par de preguntas. Yo levanto mi tarjeta antes de Tijani para hacer mi pregunta. Bueno empezamos con Tijani, Holly y después yo. Tijani Ben Jemaa tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Habla Tijani. Gracias Olivier. Ustedes recordarán muy bien cuando tuvimos este debate sobre las propuestas y cómo los miembros del ICG estaban divididos en dos categorías. Aquellos que pueden presentar propuestas y aquellos que no pueden hacerlo, que no están autorizados.

Pero sí están autorizados a hacer comentarios y aportes.

Y por aportes se entienden los comentarios sobre las propuestas. Esto me preocupa mucho porque, supongamos que lo que no están autorizados a presentar propuestas tienen problemas, preocupaciones que no son mencionados como las partes operativas.

¿Esto significa que estos temas no pueden ser ni siquiera presentados por los otros miembros? Esto me preocupa. Y también, ¿en qué medida se consideran los aportes de estas personas?

ALISSA COOPER: Creo que es una buena pregunta. Creo que como ha sido diseñado el proceso no es que algunas personas sí pueden hacer comentarios y otras no. No es así. Todos los procesos son abiertos para todos aquellos que quieran hacer comentarios o contribuciones. Espero que esto quede claro. Desde nuestra perspectiva, queremos que esto, en última instancia sea una propuesta que venga de las comunidades.

No queremos que nuestro pequeño grupo de 30 personas sea el que desarrolle la propuesta y tome decisiones importantes con respecto a qué se incluye en las propuestas, porque no refleja nada si sólo nos sentamos nosotros y decidimos. La idea es que los procesos operacionales sean los centros donde se produzca el debate importante.

Y bueno, definimos diferentes funciones porque hay que organizar el trabajo de alguna manera. Pero la idea es confiar en la eficiencia de los procesos existentes que son abiertos para que todo el mundo participe y contribuya y recibir la mayor cantidad de aportes y comentarios. Y de esa manera a fin de que nuestro pequeño grupo de 30 personas no esté en una situación donde reciben seis o siete propuestas totalmente diferentes sobre la misma función y después, bueno, cómo decidimos si no tenemos una comunidad que nos ayude a decidir.

Entonces, la idea no es crear una doble (inaudible) diferentes clases de personas que hagan aportes o contribuciones. La idea es que todos los que se ocupan de la misma función estén hablando del mismo tema.

Y si ustedes les preocupan las tres funciones, bueno tendrán que estar en los tres grupos, lo siento. Pero a fin de que la propuesta realmente represente el consenso de la comunidad en última instancia. No una decisión arbitraria tomada por nuestro pequeño grupo. Es lo que tratamos de evitar. Y si hay alguna otra persona del ICG que quiera responder, pueden hacerlo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Russ Housley se está sentando allí, se está escondiendo. Ahora le damos la palabra a Holly Raiche.

HOLLY RAICHE: Habla Holly Raiche. Ustedes se van a cansar de escucharme decir esto. Pero ayer Larry Strickling habló sobre dos caminos paralelos. Habló de las funciones propiamente dichas en un camino y en ese camino de funciones, bueno creo que es aquello de lo que vos estás hablando.

ALISSA COOPER: Los dos caminos están dentro del Grupo de Trabajo Intercomunitario de Responsabilidad y Transparencia. Es un proceso paralelo pero independiente del desarrollo de las propuestas. O sea ustedes trabajando en el área que tiene que ver con la propuesta para la transición.

HOLLY RAICHE: Lo que dijo Larry Strickling, es que hay responsabilidades allí. Y él lo definió diciendo que las responsabilidades. Bueno, mucho de esto es bastante técnico. Habría que ver cuáles son los indicadores de desempeño, con qué se compara, etc. ¿Quién va a decidir si se cumplió con estas estándares o parámetros o no?

Digamos, esas son las preguntas. Eso significa responsabilidad en esa área de trabajo para Larry Strickling. Hay otro área que es responsabilidad en el término más amplio. Esto, hablando de esto, ¿sí?

ALISSA COOPER:

Para mí la diferencia entre las dos áreas de trabajo es que ambas están dentro del círculo de la responsabilidad de la ICANN, entonces en la medida que esta transición afecta los mecanismos de responsabilidad que están fuera de la ICANN, por ejemplo Jari va a hablar de esto, después en el IETF, la transición o la responsabilidad que se aplican a la transición va más allá de la ICANN.

Pero estas dos áreas de trabajo, se centran primero en la ICANN. La diferencia entre ambas, según tengo entendido, y estoy hablando a título personal no como Presidente de nada, es que por un camino nos centramos en temas que tienen que ver específicamente con la transición de la IANA y en el otro, hablamos de la responsabilidad de la ICANN en el sentido más amplio.

Porque la ICANN se ocupa de muchas cosas que no son solamente la IANA. Entonces, en mi opinión, el primer, área de trabajo es el que tiene un impacto, podría tener un impacto en el trabajo que hacemos y en la transición, el segundo el área de trabajo es un campo mucho más amplio. Está mucho más alejado de la transición de la IANA.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias. Tijani, ¿tiene otra pregunta?

TIJANI BEN JEMAA:

Sí, usted acaba de decir que la responsabilidad y la transición de la IANA son dos procesos paralelos. Separados y paralelos. Pero el Grupo de Trabajo Intercomunitario escribió en su acta que la responsabilidad sería parte de lo que nosotros, de nuestros comentarios o aportes.

ALISSA COOPER: Sí, así es. Y si (llaman) la invitación o a presentar propuestas que mandamos nosotros y el ICG. Pedimos acá a cada una de las comunidades que detallaran los mecanismos de responsabilidad.

Lo que está separado y esto es una decisión que tomaron otras personas es que dentro del contexto de la ICANN, se decidió hacer esos dos trabajos en grupos independientes.

Esto es lo que yo entiendo. Que hay un grupo que se ocupa de nombres, que se ocupa de los temas de transición y esto incluye la responsabilidad, y hay un grupo de responsabilidad que se ocupa de la responsabilidad. Y claramente tiene una relación muy estrecha entre sí. Pero así es como yo entiendo esta separación entre comillas, quiere decir, que hay más de un grupo trabajando en esto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alissa. Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Buenas tardes. Creo que la pregunta que usted presentó es muy válida. Y no ha sido contestada ni considerada correctamente. Usted dijo que el primer área de trabajo que se ocupa de la responsabilidad en relación con la transición de las funciones de la IANA. Si recibimos esa información, ¿cómo esa información va a incorporarse a las actividades del ICG? Esto todavía no queda claro.

Esto se ha mencionado en la carta, se ha mencionado en otros lugares, pero después de este anuncio de la ICANN de la semana pasada

debemos saber cómo el resultado del trabajo de este grupo, del primer área de trabajo se va a incorporar a las actividades del ICG y en qué momento y cómo se va a implementar. Su pregunta es muy válida. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias señor Arasteh. De hecho creo que esto también causa una preocupación, porque hemos visto que hay mucho trabajo y se requiere mucha coordinación entre la comunidad de nombres y nosotros somos parte de la comunidad de nombres aquí. Si volvemos a la diapositiva anterior. Aquí vemos un cronograma para el trabajo del ICG. Si lo calculamos rápidamente, vemos 9 meses desde el momento que las comunidades presentan sus propuestas, terminan de desarrollarlas y las presentan y se presentan en el ICG. Sin embargo, las comunidades tendrán que armar primero las propuestas y para eso necesitan sólo tres meses.

Que me parece una actitud poco deportiva de sólo tres meses.

ALISSA COOPER: Creo que esto es una definición bastante injusta porque aquí vemos que hay bloques de dos meses porque existe la posibilidad que en cada una de estas etapas, que las propuestas vuelven a la comunidad para volver a lograr consenso allí.

En el ICG pensamos que si le íbamos a pedir a las comunidades que volvieran a llegar a un consenso sobre una propuesta modificada. Debíamos darle por lo menos dos meses cada vez.

Entonces, para llegar a la fecha límite del 15 de enero, algunas de las comunidades empiezan a trabajar antes que otras. Algunas ya están más avanzadas, trabajan desde hace más de tres meses, pero para llegar a la fecha límite del 15 de enero que teníamos al principio, bueno establecimos este cronograma, pero eso no significa que las comunidades ya no están trabajando.

Van a seguir trabajando todo el tiempo y nosotros también. Así que espero que esto explique un poco porqué el cronograma se ve así. No es que el ICG está allí sin hacer nada durante todo este tiempo. No, le da la propuesta a la comunidad y volver a mandársela a la comunidad si es que tiene que hacer algún cambio.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alissa y realmente tenemos feedback un poco positivo sobre esto. Pero ahora nuestros integrantes están más preocupados. Porque antes pensaban que había que dedicarle sólo tres meses a este trabajo y ahora vemos que hay que dedicarle más de tres meses.

ALISSA COOPER: Bueno, apunten a un año más bien.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Como tenemos poco tiempo. Todavía hay algunas personas que quieren tomar la palabra o que nos quieren explicar lo que están haciendo sus comunidades con respecto a estas propuestas. Antes Adiel nos dio información sobre el proceso en sus comunidades. Quizás podamos saltarnos a Adiel en esta sesión porque ya nos contó como trabaja. Y

bueno, vamos a tener que escuchar lo que hace esta otra comunidad. La próxima persona, ahí estamos. Comunidad de Parámetros de Protocolo. Y acá tenemos a Russ Housley y Jari Arkko. Quizás nos puedan hablar un poco sobre lo que hicieron y tener en cuenta lo que hablamos aquí sobre la responsabilidad.

INTÉRPRETE: Habla un participante que no se identifica.

JARI ARKKO: Tengo algunas diapositivas a ver si las podemos encontrar. Bueno, vamos a explicar un poco qué hacemos hoy. Cómo trabajamos con la IANA ahora y cómo pensamos trabajar con la IANA en el futuro y cómo participamos en este proceso.
Ya hemos estado trabajando en esto desde marzo aproximadamente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Esto es censura.

JARI ARKKO: Sí aparentemente el ALAC está censurando mi presentación. Me voy a quejar. Pero está bien, no se preocupen.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Por favor corrijamos esto antes de que salga un Twitter al respecto.

JARI ARKKO:

Lo que quería decir al principio era presentar algunas personas. Bueno, ustedes ya vieron (AleX Russ), quiero presentarles a Mark (inaudible), párate por favor que es uno de los Presidentes del grupo de trabajo que está avanzando con esto en la IETF. Y está trabajando en el plan. Así que comuníquense con él si quieren colaborar. Quisiera explicar brevemente cómo trabaja la IETF y como podrían participar. Y por supuesto somos una excepción de estándares que se ocupa de las tecnologías básicas de la internet.

Somos los que queremos mejorar la intercomunicación. Somos una organización abierta, cualquier persona puede participar. Lo único que tienen que poder hacer es anotarse en la lista de correo electrónico. Celebramos tres reuniones presenciales por año, pero la mayor parte del trabajo se hace a través de internet.

Las decisiones se basan en el consenso de la comunidad. Consenso general, no necesariamente unánime en todos los casos. Y la participación se hace a título personal. No son las organizaciones, todos somos voluntarios en la IETF, incluso el Presidente. No trabajamos para la IETF, tenemos otras funciones. Durante el día yo trabajo en otra empresa y no llevo los puntos de vista de esa empresa a lo que hacemos en la IETF.

A veces, tomamos en cuenta lo que piden algunas personas pero para nada lo que piden las organizaciones. Hoy en día la IETF trabaja con la IANA y nuestros estándares exigen que trabajemos con números de protocolos, números de puertos (ATTP), etc.

Por lo tanto también necesitamos una base de datos para estos números y esto es lo que hace la IANA en nuestra representación. Y la idea es, hay tres funciones independientes aquí, la primera tiene que ver con decisiones de prácticas. ¿Cómo asignamos los números y qué números asignamos? ¿Qué solicitudes se aprueban?

Esto es una decisión que toma la IETF. La IETF tiene decisión sobre políticas, después hacemos una supervisión de la Junta de Arquitectura de internet a cargo de Russ aquí. Después finalmente la IANA implementa esto. O sea, ellos mantienen la base de datos de los números que han sido asignados y los publican en el sitio web, etc. Entonces, hay una separación de roles y de funciones aquí, muy clara.

Además quiero decir que esta organización ha cambiado en los últimos 15 años. Hemos llegado a acuerdos y todos los años tenemos SLAs y se describen los roles de diferentes partes y ya tenemos unos varios cientos RFCs.

Vamos a la próxima diapositiva.

¿Cómo trabajamos juntos? Bueno, en primer lugar tenemos algunos contratos y acuerdos entre la IETF y la ICANN que especifica el rol de cada una de las partes y se ha hablado mucho sobre la responsabilidad en este proceso y quiero mencionar esto desde nuestro punto de vista.

Quiero explicar qué significa para nosotros porque quizás sea un buen ejemplo para considerar. La responsabilidad es básicamente algo que no podemos pensar simplemente en abstracto, hay que conectarla a algo.

¿Cómo se relaciona con algún otra cosa? Y hay áreas donde quizás se necesite (responsabilidad), las cosas que pueden salir mal.

Por ejemplo, si hay algún problema en el proceso de la IETF. Si por ejemplo tomamos alguna decisión equivocada de algún modo, o el grupo de líderes no tiene una conducta adecuada o si el proceso no es correcto. Por ejemplo tenemos un proceso NomCom que reemplaza a los líderes y podría...bueno (inaudible) diferentes líderes. Tenemos mecanismos para ocuparse de eso. Si el proceso de políticas no funciona bien o si el proceso de supervisión no funciona bien, hay formas de resolver estas cuestiones.

Además puede haber un problema aquí. Según que haya un problema entre la IETF y la IANA. Aquí hay procesos definidos en los acuerdos entre las dos organizaciones. Y en la práctica esto significa que vamos escalando el tema. Digamos, siempre hay algo que no queda claro. Siempre decimos, ¿por qué pide esto así? No lo entendemos.

Esto va y viene diariamente, y si el problema es más serio lo vamos ascendiendo a las diferentes Juntas que deciden. Y el contrato establece un plazo de extinción de seis meses. No creo que haga falta llegar allí. Hasta ahora hemos podido resolver los problemas antes.

Como ya dije la IAB ofrece la supervisión. A veces hay problemas aquí y allá, pero en general el modelo ha funcionando bastante bien. Introducimos mejoras cuando hacen falta y también la participación del ICG en este proceso. Entonces, si hay un gran problema, un debate. Hubo problemas entre el IETF y la ICANN y aquí participa el USG.

Hemos tenido estos problemas y en general utilizamos nuestro proceso de decisiones normales que tienen que ver con el consenso.

¿Qué hacemos con la transición? Hemos creado un grupo de trabajo llamado el Grupo de Trabajo del Plan de la IANA cuyo Presidente es Mark, tenemos un plan preliminar que fue la primera versión, se presentó una primera versión hace dos meses y esto fue adoptado recientemente como trabajo preliminar del grupo de trabajo.

Es una versión preliminar que ahora la están debatiendo y la seguirán analizando. Está abierta a comentarios.

Quiero decir algunas cosas. Bueno la comunidad de la IETF ha sido muy clara cuando creó un grupo de trabajo en cuanto a cuáles son las limitaciones de este proceso y el alcance del mismo. La comunidad nos ha dado instrucciones muy precisas. Dicen que no debemos cambiar los roles de las organizaciones y que no hace falta una nueva organización.

Entonces, vamos a seguir (inaudible) el modelo operativo actual, vamos a documentar lo que estamos haciendo. Y si hay algo que falta, bueno, es una oportunidad de mejoras. Pero básicamente vamos a hacer lo que la IETF ha hecho hasta ahora en el pasado, trabajaremos juntos con la IANA y la ICANN en este sentido.

Entonces, lo último que quiero decir es que todos los que están aquí, tienen opiniones sobre este tema o les interesa este tema, por favor participen del debate. Es muy fácil incorporarse a la lista de correo electrónico, y desde nuestro punto de vista el tema principal es

garantizar que la función de la IANA siga dentro de la comunidad bajo el control de la misma y que haga lo que la comunidad busca y quiere.

Y por supuesto, queremos que la internet y la IANA sigan operando y funcionando y evolucionado. Creemos realmente en las mejoras (inaudible) que se dan con el tiempo. Aquí hay algunos vínculos donde podrán encontrar los documentos, la lista de correo de grupos de trabajo y si quieren participar anótense en la lista de correo y si es que van a una reunión presencial, vamos a hacer una en Hawai el mes que viene y sino participaron antes, lean por favor el último link que les dice cómo participar en el IETF. Y con esto termina. Muchas gracias. Russ ¿tenes algo que agregar?

RUSS HOUSLEY: No, nada por el momento. Simplemente quisiera saber si hay preguntas para poder responderlas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Jari y también Russ. Ustedes mencionaron Hawai y seguramente habrá algunas preguntas que surjan respecto del surfing y las vacaciones. Ahora si, hablando en serio. Tenemos una serie de preguntas. Así que vamos a comenzar con Eduardo Díaz y luego vamos a tomar otras preguntas. Eduardo tiene la palabra.

EDUARDO DIAZ: Gracias señor Presidente. Habla Eduardo para los registros. Yo tengo una pregunta del acuerdo entre el IETF y la ICANN. Si consideramos desde un punto de vista macro esta transición de la IANA. Esto no va a

cambiar mucho porque no está dentro de la IANA. Esta más bien dentro de la ICANN. ¿Correcto? ¿Podría ampliar el tema?

JARI ARKKO: Tenemos un acuerdo entre la ICANN y la IETF, pero no tenemos acuerdo con el Gobierno de los Estados Unidos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Jari. El siguiente orador es John Laprise.

JOHN LAPRISE: Habla John Laprise para los registros. Teniendo en cuenta esa pregunta se van a preparar para esta. Teniendo en cuenta el esqueleto de la propuesta y teniendo en cuenta los plazos que se presentaron anteriormente. ¿Qué porcentaje del trabajo está finalizado hasta ahora?

JARI ARKKO: El 33.4.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno eso también sería teniendo en cuenta las direcciones de IPv6.

JARI ARKKO: Bueno creo que, hablando en serio, puede participar de la lista y ver qué se está haciendo. Pero yo soy optimistas de que vamos a cumplir, que se va a poder cumplir con esos plazos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Jari. ¿Alguna otra pregunta? Jari, usted habló de los procesos de IETF y si falla ese proceso, y si esto sucede hay formas de abordarlo nuevamente.

¿Tiene algún ejemplo que nos pueda dar respecto de un proceso de IETF que haya fallado? No un ejemplo específico, pero, ¿un ejemplo quizás de lo que podría salir mal. Y me voy a reservar la segunda parte de mi pregunta.

RUSS HOUSLEY: A ver, primero tenemos que tener en cuenta lo que puede salir mal y en segundo lugar nuestros procesos se aplican a todas las personas que toman decisiones dentro del IETF. Básicamente dentro de los dos meses después del anuncio de esta decisión todos en la comunidad podrían venir y decir: “Bueno hicieron las cosas mal y este sería el remedio o la solución”.

Puede suceder de todo y aquellos que leen el plan de grupo de trabajo de la IANA. Verán que hay una comunidad individual que ha establecido un mandato, cuya redacción no estaba bien y hubo que cambiarla, hubo que hacer una apelación, lo cambiaron. Pero este sería un ejemplo que podría aplicar a esta tarea actual.

Entonces, el proceso de apelación, se presenta una apelación, se trabaja con el Presidente o los Presidentes del grupo y si responder satisfactoriamente esto pasa a Jari que es el Presidente del IETF y luego esto va al siguiente paso y si esto se aprueba pasa AIB y allí, después,

pasará a al Junta Directiva. Si esto tenía que ver con una cuestión de procedimiento.

Ahora, las decisiones técnicas no llegan a ese nivel, se quedan directamente en la Junta de Arquitectura de Internet. Este sería el proceso de apelación. Si, por ejemplo, si uno es una persona designada por el NomCom. La persona que se supone hizo algo erróneo o que está actuando en contra de la voluntad de la comunidad, en ese caso se inicia un reclamo ante el NomCom y el NomCom actúa y ve si tiene que proceder o no.

Básicamente estas son las dos vías que existen. Es decir, uno es una vía directa y el otro que va por el lado de Jari y otro por el NomCom.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Russ. La segunda parte de mi pregunta es, ¿hay alguna disposición dentro del IETF contra los riesgos de captura por parte de intereses económicos o de coacción de intereses políticos o económicos?

Yo sé que esto está, no sé si muy en la lista del IETF pero sí se está llamando la atención sobre las organizaciones ISTAR y otras organizaciones que son de Múltiples Partes Interesadas en su naturaleza. Que actualmente trabajan con internet. Quizás esto es algo que pueda surgir en el futuro, en un futuro cercano.

JARI ARKKO:

Es una muy buena pregunta. Yo no recuerdo si hemos considerado esto en el plan actual de la IANA, en cuanto a explicar nuestro plan no es rediseñar los mecanismos sino explicar cuáles son los mecanismos que existen, por ejemplo mecanismos de apelaciones u otras reglas.

Para el caso de la captación, o bueno, un ejemplo que podríamos citar tiene que ver con el proceso del NomCom. El NomCom se compone de diez individuos que se eligen al azar y dos de ellos, no pueden haber más de dos individuos que provengan de la misma empresa.

Russ ¿Quiere extender el comentario?

RUSS HOUSLEY:

Lo importante es que tenemos un proceso de confirmación para el NomCom y que por ejemplo el NomCom selecciona una nómina del Grupo de Ingeniería de Internet y esta nómina se comparte con la Junta de Arquitectura de Internet para que la confirmen y lo que consideran es que exista un balance, un equilibrio.

Lograr el equilibrio es difícil porque tenemos que determinar si la gente correcta es la correcta para el trabajo y si vienen de la misma compañía o no. Y siempre hay una cuestión que abordar al respecto.

JARI ARKKO:

También, hay que tener en cuenta que aunque hubo casos en el pasado. A nivel técnico, en el pasado hubo una acción tecnológica por parte de la compañía en la cual se terminó permitiendo a los empleados que emitieran comentarios en la lista IETF a favor de una opción en particular. Entonces, este tipo de situaciones se han visto y se han

abordado y las hemos podido resolver. También vemos esto en las listas comerciales. Así que podemos, al menos, identificar lo que resulta más obvio.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Jari. Tiene la palabra Holly Raiche.

HOLLY RAICHE: Es un comentario y me complace ver las medidas que tienen implementadas. Lo que tienen que enfatizar es que estas son los tipos de salvaguardas en relación o al establecer no sólo los parámetros y las medidas y parámetros de rendimiento que mejor se acomoden o que mejor sirvan para la membresía, sino que también creo que esto es lo que se está buscando. Esto es así, ustedes deben decir que esto es así como se protege el proceso.

JARI ARKKO: Es un buen punto. Y dado que usted menciona la medición de rendimiento, nosotros vamos a decir que medimos el rendimiento de la IANA. Todos los meses medimos donde nos encontramos en diferentes etapas y tenemos en cuenta los indicadores de rendimiento clave.

Es muy bueno, tenemos estos mecanismos y también a partir de este año, todavía no es público porque se va a llevar a cabo al final de este año. Hemos decidido implementar mecanismo de auditoria dentro de esta cuestión de la IANA que sigan las decisiones de política de la IANA en la distribución.

Esto no va a depender de mí o de alguien más sino que esto es para que el mundo vea y que también se apliquen otros casos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Jari. Creo que hemos debatido bastante ampliamente la postura de los protocolos. Sé que también en nuestra agenda tenemos un tiempo asignado para el tema de los nombres. Pero dado que estamos en la ICANN y ya hemos hablado de este tema ayer y tenemos una reunión con el grupo de trabajo.

No sé si tenemos que volver a retomar estos temas, porque ya también lo hemos debatido durante el día. Así que, en cuanto a las preguntas al ICG, una de las preguntas que ha aparecido en la comunidad de At-Large, es el tratamiento de temas huérfanos que primariamente no están siendo abordados por las tres comunidades técnicas y yo recuerdo que Alan Greenberg ya les ha dado, les ha advertido al respecto. ¿Cuáles serían las cuestiones huérfanas o las cuestiones sueltas que se deberían tratar?

ALAN GREENBERG: Bueno, primero yo pediría que se me de más antelación para hablar, pero bueno. Los temas huérfanos o las cuestiones huérfanas, son cuestiones que nadie trata. Hubo muchos temas de debates y todos estuvieron debatiendo el tema de la creación de la carta orgánica y también la de los costos.

Si se iba a cobrar el servicio de la IANA y el segundo tema es el idioma. Hablamos de un ambiente multinacional, pero ¿va a ser suficiente tener

un pequeño grupo de idioma teniendo en cuenta que hay que servir a varias comunidades y que tenemos registros o RIRs, que operan en sus propios idiomas? Están son las posibles cuestiones huérfanas, si es que nadie las menciona o las aborda con antelación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan. Yo quisiera también, mencionar también otra cuestión que es la responsabilidad en todo el sistema en general. Esto va a depender, según de cómo se trate, el tema de la responsabilidad. Esta pregunta es para todos los miembros del ICG. Jari.

JARI ARKKO: Voy a responder las primeras dos. En cuanto a la cuestión de los costos. Bueno, el acuerdo es que existe un contrato entre el Gobierno de los Estados Unidos y la ICANN que no tiene costo. Y el contrato entre el IETF y la ICANN también es libre de costo. No tiene costo.

La razón de esto es que estas funciones van a existir con o sin el Gobierno de los Estado Unidos. Creo que también se mencionó esto públicamente en algunas listas donde se decía que había que ver o buscar formas de financiación pero me parece que, a menos en nuestro caso, esto es así.

Y en cuanto a la redacción o a los idiomas. Bueno, mucho de lo que hacemos en el ámbito de los parámetros y los protocolos es técnico y lo mismo su comunidad. Pero me parece que debería haber algunas áreas en las se requieren otros servicios o más idiomas, por ejemplo, donde hay distintas empresas que representan a una comunidad en particular.

Quizás se podría tener una página en inglés, pero también en otros idiomas. Ahora bien, para que estas cuestiones huérfanas surjan alguien las tiene que plantear.

Lo que se podría plantear y ponerse a consideración y creo que este tema en particular se aplicaría más dentro de las mejoras continuas que hay que hacer. Lo podemos hacer también el próximo año. Ahora estamos hablando de la cuestión de la supervisión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Jari. Tenemos una serie de personas que quieren hablar. Primero Elise y después vamos a ir al tema de costos.

ELISE GERICH: Mi rol en el ICG. Habla Elise Gerich de la ICANN. Yo simplemente tengo que agregar datos sobre el contrato y ese tipo de cosas. Y quería decirles que sí, esto es un contrato con cero costos. Sin embargo el contrato está redactado de manera tal que la ICANN, si decidiera, podría cobrar para cubrir los costos de brindar los servicios de la IANA.

Hasta ahora no se ha cobrado por estos servicios. Y como dijo IARI, nuestro acuerdo, el acuerdo de la ICANN con la IETF, bueno es un contrato que no establece ningún monto, ningún pago. Digamos que el contrato no impide que en algún momento haya un pago o se cobre por los servicios.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Ahora le damos la palabra a Adiel.

ADIEL AKPLOGAN: Quiero decir que todavía no sabemos cuál va a ser el resultado del mecanismo que vamos a tener al final. Entonces, sabemos que seguramente, o tendremos más certezas más adelante. En cuanto al costo, por ejemplo. Desde el punto de vista de los RIRs, nosotros hacemos aportes al presupuesto de la ICANN y básicamente ese dinero va para llevar a cabo las funciones de la IANA. O sea, ya estamos pagando de alguna manera.

Si la ICANN sigue realizando estas funciones al final de este proceso, seguramente lo seguirá haciendo bajo el contrato que tenemos y seguiremos con el contrato que tenemos. En cuanto al idioma, esto también es parte de la globalización del servicio para permitir que personas que utilizan diferentes idiomas puedan leer, entender y aportar al trabajo de la IANA. Y seguramente esto será parte del resultado de este proceso.

Tendremos más claridad sobre estos temas al final del proceso. Vamos a saber exactamente qué va a pasar cuando la NTIA de un paso atrás.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Adiel. Tenemos Alissa y después Alan Greenberg.

ALISSA COOPER: Quería repetir algo que dijo Jari y es que los temas huérfanos son solamente huérfanos si nadie los presenta. Así que si les importa estos

temas, preséntelos en la comunidad que le parezca que deban estar. Y esto se aplica a cualquier tema o asunto. No solamente a los que se nos ocurra hoy, sino que nos corresponda a nosotros todos desarrollar estas propuestas.

Voy a responder la pregunta sobre esta organización paraguas que cero que entran también en este paradigma y es que si surge una propuesta general que viene de uno de las comunidades es un lugar donde nuestro rol de coordinación es importante. Debemos asegurarnos de que todas las comunidades conozcan lo que se está desarrollando en las demás comunidades y ahí es muy importante que (inaudible) nuestro trabajo. Porque para llegar a una propuesta general necesitamos que todas las comunidades lo apoyen.

Las RIRs, el IETF, digamos. Supongamos que se presenta una propuesta general de la comunidad de nombres. La IETF, la RIRs, tienen que aceptar, sí, esto es una buena idea que abarca todo, que comprende todo y así es como se debe llevar a cabo la supervisión de las funciones de la IANA en el futuro.

Este es un tema, que bueno, nosotros en la ICG estamos monitoreando diferentes procesos y prestando atención a lo que pasa y eso es lo que debemos, sobre esto debemos llamar la atención inmediatamente si esto pasa. Estamos viendo los procesos con la IETF. Estamos prestando atención a lo que ya se escribió en los procesos del RIR en versión preliminar. Todavía estamos empezando y cuando haya más material escrito será más importante nuestra función de coordinación por las razones que acabo de describir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alissa. Le doy la palabra a Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. Para explicar esto en contexto. Olivier me pidió que identificara algunos temas que podrían ser huérfanos. No estoy sugiriendo que son preguntas que planteamos nosotros. De todos modos, si las personas lo mencionan no van a ser huérfanos. Por eso, nosotros estuvimos tan presentes en la redacción de la invitación a presentar propuestas. Porque queríamos tener la capacidad de ver qué se iba haciendo en los grupos, si es que identificábamos algo que faltaba y queríamos tener herramientas para incorporar algún tema que faltara. No estoy diciendo que los temas huérfanos van a ser los que nosotros identifiquemos hasta ahora.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Ahora anotemos al señor Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Olivier. Algunas de estas preguntas que usted planteó y otros. También se aplican a la situación actual. No se aplica específicamente a la transición. El tema de los errores, las demoras, los idiomas, se aplican también a la situación actual. No digo que las preguntas no sean válidas. Son válidas pero no tienen específicamente que ver con la transición de las funciones. Está bien que la IETF considera todo esto. Pero desde otro punto de vista, no desde el punto de vista de la transición, quizás tenga muy poco que ver con la transición esto que mencioné. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias por su comentario señor Arasteh. Le damos la palabra a Alberto Soto que va a hablar en español y que si no entiende el español tienen sus auriculares para su traducción en el canal número 1. Si esto funciona. El canal número 1 es canal inglés, el canal 2 y 3 es francés. El dos es español, 1 es inglés. Adelante Alberto.

ALBERTO SOTO: El proceso hasta ahora es, digamos, gratuito, no hay cobro. De convertirse en arancelado, siempre el usuario final va a ser el último eslabón de la cadena. En cualquier tipo de cobro que se comience. Y seguramente, los que representamos a los usuarios finales vamos a tener reclamos tales como, falta, que el en cambio de ICANN, falta de neutralidad en la red. Porque hasta este momento cualquier tipo de incremento se ha tomado, por ejemplo, como falta de neutralidad en la red. No entiendo, digamos, ese cambio de no arancelado a arancelado, cuándo nos enteramos, cómo nos enteramos y cómo va a ser la justificación. Nada más.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias por su comentario Alberto. ¿Hay alguna cuestión de empezar a cobrar? ¿O de que se vaya a cobrar? Suena una pregunta muy, muy loca. Sí, Russ.

RUSS HOUSLEY: Desde el punto de vista de los parámetros, no creo que vaya a haber ningún cambio en la estructura actual. Hemos analizado cuánto costaría organizar o distanciar a la IANA de alguna otra forma. Digamos, bueno si le damos una notificación de seis meses. Haga esto en otro lado,

¿Cuánto nos costaría? Creo que este es el tipo de cosas, que cualquier persona trata de analizar en su presupuesto y cómo cambiaría su presupuesto. Bueno es el tipo de preguntas que se plantea, (inaudible) las personas. Pero nunca hablamos con la ICANN sobre el hecho de que el precio pudiera cambiar y tampoco nunca nos dijeron que estuvieran dispuestos a hacer este cambio tan importante en el “memorandum” de entendimiento que tenemos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Jari Arkko.

JARI ARKKO: Gracias. Es importante tener las cosas en perspectiva. Estoy totalmente de acuerdo con lo que dijo Russ sobre la posibilidad de que esto pase. Pero aunque esto pasara, recordemos que la IANA, la Organización actual está formada por trece personas. Y todos nosotros somos miles de personas que vamos a ir supervisándolos, o sea, que no creo que puedan avanzar mucho aquí.

En términos de costos, bueno, no sabemos, si pensamos todo lo demás que pasa en el mundo de las redes y en el Networking, bueno el costo no es tan significativo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Hay alguna otra pregunta o comentario? Bueno, creo que ya agotamos el tema o nos agotamos a todos los que estamos aquí.
Bueno aparentemente ya hablaron todas las personas que querían hablar y también se nos acabó el tiempo. Así que queríamos

agradecerles por venir a esta reunión. Sabemos que el ICG sólo se reunió con dos grupos. Con el GAC y con el ALAC en una conversación bilateral y también van a organizar una reunión el jueves. Nos pueden hablar sobre esto, por si tenemos alguna pregunta adicional.

ALISSA COOPER:

Sí, tenemos una reunión el jueves a las 10.00 horas de la mañana. Tenemos una reunión de dos horas con la comunidad para hablar sobre proceso de transición. Así que por favor vengan y muchas gracias. Y no estuvimos reunidos con todos, pero solamente ustedes y el GAC son os que pidieron reunirse con nosotros. Estamos pidiéndoles a todos, rogándoles que se reúnan con nosotros y nadie quiso reunirse con nosotros.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Eso no hace que estemos menos agradecidos porque hayan venido aquí y nos hayan dedicado más de una hora. Se lo agradecemos muchísimo. Nuestro grupo de trabajo seguirá trabajando esta tarde, 90 minutos más o un poco menos, si no nos caemos de la silla del cansancio. Vamos a tratar de reunir la estrategia que vamos a utilizar para presentar nuestros aportes y para hacer un seguimiento de este tema y con mucho gusto pueden quedarse. Pero mientras tanto les voy a pedir a todos que les demos un aplauso para agradecerles.

Y quiero decirles; buena suerte, porque creo que la van a necesitar. Vamos a hacer una pausa de cinco a diez minutos, si les parece bien. Creo que todos están un poco cansados. Nuestro día empezó a las 7.00 horas de la mañana hoy. Y las intérpretes quizás también quieran

tomarse un descanso. Hacemos una pausa de diez minutos y volvemos a encontrarnos a las 17.10 horas, damas y caballeros. Muchas gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]